

รู้จักจากการตุ๋นมังงะ

ฤดูใบไม้ร่วงแห่ง○○



ฤดูใบไม้ร่วงเป็นช่วงที่อากาศที่ดีดำเนินชีวิตได้อย่างสบาย สามารถสนุกสนานไปกับการอ่านหนังสือ วาดภาพ ชมการแข่งขันกีฬา หรือเคลื่อนไหวร่างกายของตัวเองได้อย่างเต็มที่ อีกทั้งยังเต็มไปด้วยของอร่อย ๆ มากมายที่เป็นผลผลิตในช่วงฤดูใบไม้ร่วง เช่น องุ่น เกาลัด มันหวาน เป็นต้น ในญี่ปุ่นเราสามารถลองไปเก็บเกี่ยวพืชผลหลากหลายชนิดได้ตามฤดูกาลและสถานที่ต่าง ๆ ไม่ลองไปกันดูหน่อยหรือ?

「と も」ถูกจัดทำขึ้นเพื่อนำเสนอข้อมูลข่าวสารที่ประโยชน์ในการอยู่อาศัยในประเทศญี่ปุ่นและให้คำแนะนำการศึกษาภาษาญี่ปุ่นในรูปแบบภาษาญี่ปุ่นกำกับอักษรฟูริงานะและภาษาต่างประเทศ 9 ภาษา (ภาษาเวียดนาม ภาษาจีน ภาษาฟิลิปปินส์ ภาษาอินโดนีเซีย ภาษาไทย ภาษาเกาหลี ภาษาเมียนมาร์ ภาษามองโกเลีย และภาษาอังกฤษ) โดยจัดส่งฉบับภาษาญี่ปุ่นในรูปแบบไฟล์ PDF ส่วนฉบับภาษาต่างประเทศสามารถ เข้าไปดูไฟล์ PDF บนโฮมเพจของ JITCO ด้วยสมาร์ตโฟนและอื่น ๆ ขอให้เข้าไปเช็ครู้กัน (<https://www.jitco.or.jp/ja/tomo/>)



เตรียมพร้อมไว้หากเกิดอะไรขึ้น



ฤดูหนาวในญี่ปุ่นเป็นฤดูที่อากาศแห้งทำให้เกิดเพลิงไหม้ขึ้นได้ง่าย ขอให้ทำการตรวจสอบ “การป้องกันอัคคีภัยในครัวเรือน การปกป้องรักษาชีวิต 10 ประการ” (4 กิจกรรม+6 มาตรการ) ที่เผยแพร่บน “สื่อประชาสัมพันธ์ออนไลน์ของทางรัฐบาล” และระมัดระวังไม่ให้เกิดไฟไหม้ในบ้านเรือน

การป้องกันอัคคีภัยในครัวเรือน

การปกป้องรักษาชีวิต 10 ประการ

4 กิจกรรม

1



ห้าม

ไม่นอนสูบบุหรี่บนเตียงหรือบนฟuton

2



ห้าม

ไม่วางวัสดุที่ติดไฟง่ายไว้ใกล้เครื่องทำความร้อน

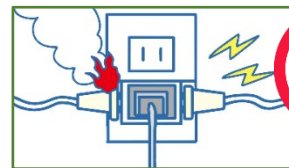
3



ห้าม

ไม่ทิ้งไฟเอาไว้ในขณะที่ใช้เตาหุงต้ม

4



ห้าม

ทำความสะอาดเช็ดฝุ่นรอบปลั๊กไฟฟ้า ถอดปลั๊กที่ไม่ใช้ออก

6 มาตรการ

1

เพื่อป้องกันการเกิดเพลิงไหม้ ใช้เครื่องทำความร้อนหรือเตาหุงต้มที่ติดตั้งอุปกรณ์นิรภัย

2

เพื่อการตรวจพบเพลิงไหม้ได้อย่างรวดเร็ว ตรวจสอบเช็คเครื่องแจ้งเตือนอัคคีภัยในครัวเรือนเป็นประจำ และเปลี่ยนใหม่ทุก 10 ปี

3

เพื่อไม่ให้เพลิงไหม้ลุกลามออกไป เก็บกวาดห้อง เครื่องนอนและเสื้อผ้า ผ้า่านกักให้ใช้ผลิตภัณฑ์ที่ป้องกันอัคคีภัย

4

เพื่อการดับไฟในขณะที่ยังมีขนาดเล็ก เตรียมอุปกรณ์ดับเพลิงและตรวจสอบวิธีใช้อย่างถูกต้อง

5

ตรวจสอบเส้นทางและวิธีการอพยพหนีภัยเอาไว้

6

เข้าร่วมการฝึกซ้อม ดำเนินมาตรการป้องกันอัคคีภัยแบบทั่วทั้งชุมชน



政府広報オンライン (https://www.gov-online.go.jp/useful/article/201603/3.html) をもとにJITCOが作成

หากเกิดแผ่นดินไหวขนาดใหญ่

ญี่ปุ่นเป็นประเทศที่เกิดแผ่นดินไหวบ่อย หากเกิดแผ่นดินไหวขนาดใหญ่ มีความเสี่ยงที่ตัวบ้านหรือเฟอร์นิเจอร์จะล้มพังลงมา และยังสามารถเกิดอัคคีภัย คลื่นยักษ์สึนามิ หรือแผ่นดินถล่มด้วยก็ได้

เวลาที่เกิดแผ่นดินไหวขนาดใหญ่ขึ้น ขอให้ปฏิบัติตัวโดยตั้งสติ ระมัดระวังประเด็นดังต่อไปนี้

- ✓ อันดับแรก ขอให้รักษาความปลอดภัยของร่างกายตนเอง เช่น ไปหลบใต้โต๊ะ เป็นต้น
- ✓ ดับไฟที่เตาหุงต้มโดยเร็ว ปิดวาล์วก๊าซเพื่อป้องกันไฟไหม้
- ✓ สำหรับพื้นที่ชายฝั่งทะเลหรือแม่น้ำ อาจได้รับความเสียหายคลื่นยักษ์สึนามิ ให้หนีขึ้นไปอยู่บนที่สูงที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้ เช่น เนินเขา หรือหอหลบภัยสึนามิ เป็นต้น
- ✓ อพยพโดยระมัดระวังเศษกระจก สิ่งของที่ตกลงมา หรือสิ่งของที่อาจพังลงมาได้ อาทิ กำแพงบล็อก เป็นต้น
- ✓ ระวังข่าวลือที่อาจเป็นอันตราย ขอให้รวบรวมข้อมูลข่าวสารที่ถูกต้องจากโทรทัศน์ วิทยุหรือโทรศัพท์มือถือ เป็นต้น
- ✓ เนื่องจากมักจะเกิดแผ่นดินไหวตามหรืออาฟเตอร์ช็อกอยู่บ่อย ๆ จึงขอให้เตรียมตัวให้พร้อมเอาไว้
- ✓ หากบ้านที่อยู่พังทลาย ไม่สามารถพักอาศัยได้ ขอให้อพยพไปอยู่ที่ศูนย์หลบภัย ซึ่งส่วนใหญ่จะใช้อาคารพลศึกษาของโรงเรียน หรืออาคารชุมชนเป็นศูนย์หลบภัย มีการแจกอาหาร น้ำ ผ้าห่ม เป็นต้น สามารถพักค้างแรมได้ ทั้งนี้เนื่องจากต้องอยู่ร่วมกับคนจำนวนมาก จึงขอให้อยู่โดยรักษากฎระเบียบที่กำหนดเอาไว้ด้วย

《参考》

「マンガで解説！南海トラフ地震 その日が来たら・・・」(内閣府防災情報) <https://www.bousai.go.jp/jishin/nankai/rinji/pdf/east.pdf>



เหล่าผู้ฝึกปฏิบัติงานจากเมียนมาร์ไปเยือนเกษตรผู้ปลูกต้นชาในฤดูเก็บใบชาที่เติบโตใหม่ หลังลองเก็บใบชาและทัศนศึกษาชมโรงงานผลิตชาแล้ว ก็ได้ชงชาเขียวมัทฉะเป็นครั้งแรก รับประทานกับขนมหวานที่อร่อย ๆ ภาพถ่ายกลางไร่ชาเขียวจิจิที่เปี่ยมไปด้วยรอยยิ้มของทุกคน

※2024年6月投稿 実習実施者：社会福祉法人 同和園

เราขอการสมัครเข้าร่วมของท่านอยู่

เราจะคัดเลือกเอาหนึ่งภาพจาก “กิโนจิตซู เดยส์” ที่ทางบริษัทที่รับผู้ฝึกปฏิบัติงานเข้าทำงานโพสต์ลงบนโฮมเพจของ JITCO มาลงในคอลัมน์นี้สำหรับหน้าเพจ “กิโนจิตซู เดยส์” และเงื่อนไขการสมัครนั้น สามารถเข้าไปดูได้ที่

(<https://www.jitco.or.jp/ja/days/>)



JITCO ได้ดำเนินการจัด “การประกวดบทเรียงความภาษาญี่ปุ่นของผู้ฝึกปฏิบัติงานด้านเทคนิคและผู้ฝึกงานชาวต่างชาติ ครั้งที่ 32” โดยได้ประกาศรายชื่อผู้ที่ได้รับรางวัลไวบนโฮมเพจของ JITCO แล้ว ส่วนหนังสือรวบรวมผลงานดีเด่นจะนำไปลงในภายหลัง ขอให้เข้าไปดูกันให้ได้



แนะนำหน่วยงานให้คำปรึกษา

เมื่อประสบความลำบากจะอย่างไร...? (<https://www.otit.go.jp/notebook/>)

OTIT (องค์กรฝึกงานด้านเทคนิคสำหรับชาวต่างชาติ) มีหน่วยงานให้คำปรึกษาเป็นภาษาแม่เวลาที่ประสบปัญหา หน่วยงานให้คำปรึกษาในท้องถิ่น ข้อมูลข่าวสารด้านภัยพิบัติ และแอปพลิเคชันที่เป็นประโยชน์ อาทิ “เกมมะโนะนิงโกะ” “คู่มือผู้ฝึกงานด้านเทคนิค” เป็นต้น ที่คุณสามารถใช้บริการได้



◆ こくごこたえ

大 きくて 太 った 犬 いぬ
大 ぜいの 人 が 入 っ て い く。
知 ら ない 字 を 学 ぶ。
き れ い な 貝 を 見 つ け た。
今 、 会 っ た ば か り だ。
毛 糸 の 手 ぶ くろ
体 を 休 め る。
集 め た 数 を 教 え る。
雪 の よう な 雲

「見」は目と儿(ひと)の組み合わせですが、「貝」は子安貝の形で、ひととは別の成り立ちです。その他の漢字も、どこかが同じでどこかが違います。「大」は手足を広げて立つ姿、「犬」は走っている犬をたてに描いた形、「太」は両手でたっぶり水を流す様子を表す「泰」が元の字です。

「」の位置、画の数やつき方、反りと曲がりなど、正しく書き分けられましたか。

คุณเขียนตำแหน่งของ「」จำนวนและวิธีการใส่เส้น การลากเส้นโค้งหรือเส้นทำมุมของอักษรคันจิได้อย่างถูกต้องหรือเปล่า

「見」ประกอบขึ้นด้วยตา 目 กับ 儿 (ひと หรือคน) ส่วน「貝」มีรูปร่างคล้ายหอยเบี้ย มีองค์ประกอบที่ต่างจาก ひと อักษรคันจิอื่น ๆ ก็เช่นกัน มีส่วนที่เหมือนและแตกต่างกัน 「大」มีลักษณะเหมือนท่าทางการกางขากางแขนออกกว้าง ๆ 「犬」เป็นลักษณะภาพวาดในแนวตั้งของสุนัขที่กำลังวิ่งอยู่ ส่วน「太」แสดงถึงท่าทางการเทน้ำปริมาณมากด้วยมือทั้งสองข้างซึ่งอักษรดั้งเดิมคือ「泰」

とも

2024年10月 秋季号

2024年10月1日発行

発行

公益財団法人 国際人材協力機構 (JITCO)

総務部広報室

〒108-0023

東京都港区芝浦2-11-5

五十嵐ビルディング

03-4306-1166 (ダイヤルイン)

<https://www.jitco.or.jp/>

電話

JITCO ホームページ